ALGUNAS NOCIONES SOBRE HUMEDAD

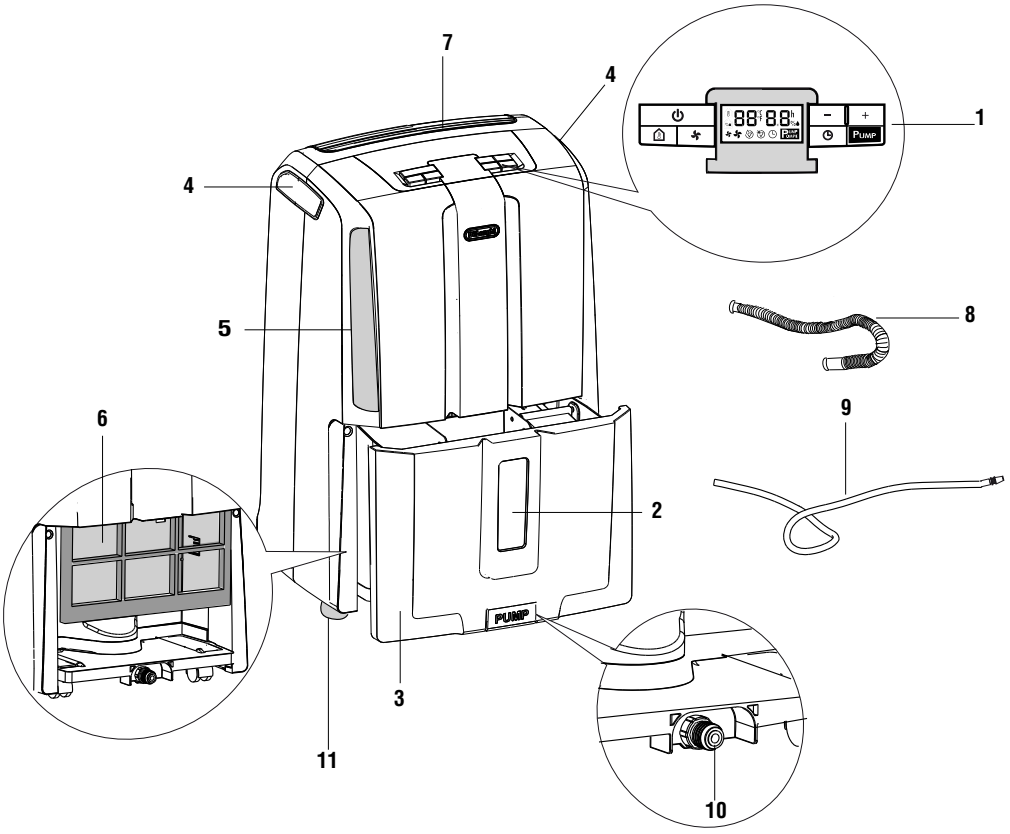
El aire contiene siempre una determinada cantidad de agua en forma de vapor. Esto determina el nivel de humedad de un ambiente.

La capacidad del aire para retener la humedad atmosférica aumenta cuanto más alta es su temperatura. Por ello, en nuestros hogares, en cuanto desciende la temperatura, se condensa el vapor en el aire, como es evidente en las superficies más frías en la habitación, tales como ventanas y paredes, etc. El propósito del deshumidificador es eliminar el exceso de humedad del aire, evitando los daños provocados por ésta.

Los expertos han establecido que las condiciones ambientales ideales, tanto para nuestra salud como para la casa, se obtienen con valores de humedad relativa comprendidos entre el 40% y el 60%. Con temperaturas muy bajas, le aconsejamos calentar el ambiente aunque sea mínimamente. Esto incrementa considerablemente la capacidad de deshumidificación del aparato. Con el calentamiento, la condensación formada por la humedad atmosférica en las ventanas y en otras superficies frías se evapora en el aire para ser recogida luego por el deshumidificador. El aire liberado por el deshumidificador generalmente es 1°C más caliente que la temperatura ambiente.

DESCRIPCIÓN / ACCESORIOS

1. Panel de control
2. Mirilla del nivel del agua
3. Depósito de recolección de condensación
4. Asas
5. Rejilla de entrada del aire
6. Filtro de polvo
7. Rejilla de salida del aire
8. Manguera de desagüe a utilizarse en la parte posterior de la unidad
9. Tubo de bomba a utilizarse en la parte frontal de la unidad
10. Conector para el desagüe de BOMBA (primero extraiga el tapón)
11. Ruedas



INTRODUCCIÓN

Le agradecemos la elección de un producto De'Longhi. Dedique unos minutos para leer estas instrucciones de uso. Así evitará correr riesgos o causar daños al aparato.

Símbolos utilizados en las instrucciones

Las advertencias importantes se indican con los siguientes símbolos.
Es muy importante que respete estas advertencias. El incumplimiento de las indicaciones proporcionadas puede provocar descargas eléctricas, graves lesiones, quemaduras, incendios o daños al aparato.

¡PELIGRO!

El incumplimiento de la advertencia puede ocasionar lesiones provocadas por descargas eléctricas que pongan en peligro la vida.

¡Atención!

El incumplimiento de la advertencia puede ocasionar lesiones o daños al aparato.

Nótese bien:
Este símbolo indica consejos e informaciones importantes para el usuario.

Problemas y reparaciones

En caso de problemas, intente primeramente solucionarlos siguiendo la información brindada en la sección "Resolución de problemas" de la pág. 27.
Para eventuales reparaciones del aparato, póngase en contacto exclusivamente con los Centros de Servicio autorizados por el fabricante.
Solicite siempre la utilización de refacciones originales.
Las reparaciones realizadas por personal no autorizado pueden ser peligrosas y anulan la garantía.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias fundamentales para la seguridad

¡Peligro! Este es un aparato eléctrico, por lo que es importante que respete las siguientes advertencias de seguridad:

- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No toque la clavija con las manos mojadas.
- Asegúrese de que el enchufe de corriente utilizado siempre esté accesible, para permitirle desenchufar el aparato cuando sea necesario.
- Siempre desenchufe el aparato utilizando directamente la clavija. Nunca tire del cable porque podría dañarse.
- Para desconectar completamente el aparato, debe desenchufarlo de la corriente.
- Si el aparato se avería, no intente repararlo. Apague el aparato, desenchúfelo de la corriente y póngase en contacto con un Centro de Servicio.
- No tire del cable de alimentación eléctrico para desplazar el aparato.
- Es peligroso modificar o alterar de cualquier forma las características del aparato.
- Si se daña el cable de alimentación, debe sustituirlo acudiendo con el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado a fin de evitar cualquier riesgo.
- No utilice cables de extensión.
- Instale el aparato según las reglas de instalación nacionales. Este aparato no está diseñado para su uso en la restauración de daños por agua de propiedades comerciales/domésticas.
- El aparato ha de conectarse a una toma de tierra eficaz. Haga que un electricista calificado verifique la instalación eléctrica.

¡Peligro! Guarde el material del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno) fuera del alcance de los niños.

¡Peligro! El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades psicofísicas sensoriales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a no ser que estén vigilados atentamente e instruidos por un responsable en relación con su seguridad.
Siempre vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO ES ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

Uso apropiado

Este aparato está diseñado y producido exclusivamente para uso doméstico. Utilice este aparato únicamente como se indica en este manual de instrucciones. Como con todo equipo eléctrico, estas instrucciones pretenden abarcar todas las contingencias posibles que pueden presentarse.
Recurra siempre al sentido común y a la prudencia para la instalación y funcionamiento de este aparato.

Advertencias generales

- No instale el aparato en ambientes donde el aire pueda contener gas, aceite, azufre o cerca de fuentes de calor.
- No utilice el aparato sobre superficies inclinadas.
- Mantenga el aparato a una distancia mínima de 50 cm de sustancias inflamables (alcohol, etc.) o de envases bajo presión (ej. latas de aerosol).
- No apoye objetos pesados o calientes sobre el aparato.
- Siempre transporte el aparato en posición vertical, NO apoyado sobre un lado. Antes de mover el aparato, recuerde vaciar el depósito de agua de condensación. Si el aparato se transportó apoyado sobre un lado, debe esperar un mínimo de 6 horas antes de usarlo (se recomienda 24 horas). Después de transportar el aparato, espere un mínimo de una hora antes de encenderlo.
- El gas refrigerante R410A cumple las normativas de EC en materia de ecología.
  Evite perforar el circuito refrigerante del aparato. **INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL:**
  Esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero considerados por el Protocolo de Kioto. Las operaciones de mantenimiento y eliminación deben ser efectuadas únicamente por personal calificado (R410A, GWP=1975).
- Los materiales utilizados en el embalaje son reciclables.
  Consecuentemente, le aconsejamos eliminarlos en contenedores específicos para la recolección selectiva.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No obstaculice las entradas o salidas del aire.
- No utilice el aparato en cuartos de lavado.

Instrucciones de uso

Lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar y/o usar el aparato.

- Siga meticulosamente estas instrucciones. Si traspasa el aparato a otras personas, deberá entregarles también estas instrucciones de uso.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede producir lesiones o daños al aparato. El fabricante no se hace responsable por los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones.
- Conserve la lista de los Centros de Servicio y localice el Centro más cercano a usted.

Conexiones eléctricas

Después de mover el aparato, espere un mínimo de una hora antes de volver a encenderlo. Antes de enchufar el aparato a la corriente compruebe que:

- El suministro eléctrico corresponde al voltaje operativo indicado en la placa de especificaciones.
- El enchufe y el circuito eléctrico son adecuados para el aparato.
- El enchufe embona en la clavija. Si éste no es el caso, haga que un electricista calificado sustituya la clavija.
- El enchufe de corriente está conectado a una toma de tierra eficaz.

INSTALACIÓN

Coloque el aparato en el ambiente que deshumidificará. Deje un espacio mínimo de 2 pies (61 cm) delante del deshumidificador para no obstaculizar la salida del aire. Para una ventilación eficaz, debe dejar un espacio de 2-4 inc (5-10 cm) en la parte posterior del aparato.
El agua de condensación puede desaguarse en una de las siguientes maneras:

A) Desagüe en el depósito

El agua de condensación puede desaguarse directamente en el depósito. Puede extraer fácilmente el depósito (fig. 1). Cuando el depósito esté lleno, extráigalo (fig. 1) y vacíelo en un lavabo. Cuando termine, colóquelo en su lugar apropiadamente.
NOTA:
El depósito debe colocarse propiamente. Si escucha el sonido intermitente de un pitido, significa que el depósito no está en la posición apropiada.

B) Desagüe continuo en el exterior

Si va a utilizar el aparato durante periodos largos sin poder vaciar periódicamente el depósito, le aconsejamos utilizar el desagüe continuo.

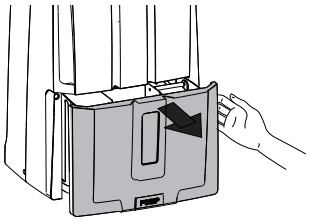


fig. 1

1) Desenrosque el tapón para desagüe continuo **1** girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj y quite el tapón de goma de la boquilla **2** (fig. 2).

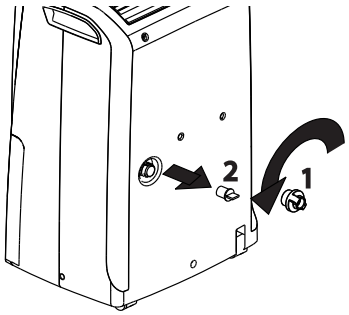


fig. 2

2) Inserte el tapón para desagüe 1 en la mayoría de desagüe de agua de condensación (8) hasta el extremo (fig. 3) y en ros que después el tapón de la boquilla. (fig. 4).

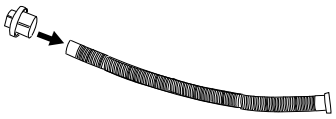


fig. 3

3) Asegúrese de que el extremo de la manguera no quede más arriba que la boquilla (Fig. 3) o el agua podría estancarse en el depósito. Asegúrese de que no haya estrangulamientos en la manguera (Fig. 5).

Conserve el tapón pequeño de goma para cerrar la boquilla.

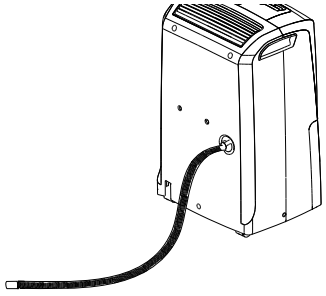


fig. 4

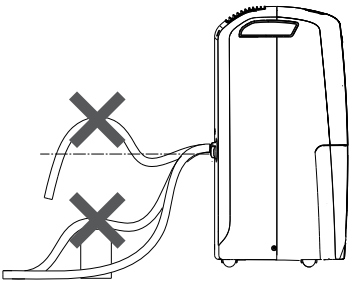


fig. 5

C) Desagüe continuo utilizando la bomba (únicamente en modelos de bombas)

El exclusivo sistema de bomba de trabajo pesado permite la extracción de agua de hasta 13.12 pies (4 m) de altura.

Si desea que el agua fluya directamente a un desagüe, conecte el tubo de descarga de agua de condensación suministrado (9) al tubo de conexión ubicado en la parte frontal inferior de la unidad (primero necesitará extraer el tapón rotulado BOMBA) (fig. 6). Seleccione la función deshumidificadora y oprima el botón BOMBA.

Nota: Cuando no está colocada la manguera de desagüe de agua de condensación y la bomba esté ENCENDIDA, la pantalla mostrará parpadeando el símbolo BOMBA.

Para eliminar este problema:

- Verifique que la manguera esté colocada correctamente
- Desconecte el aparato y vuelva a conectarlo.

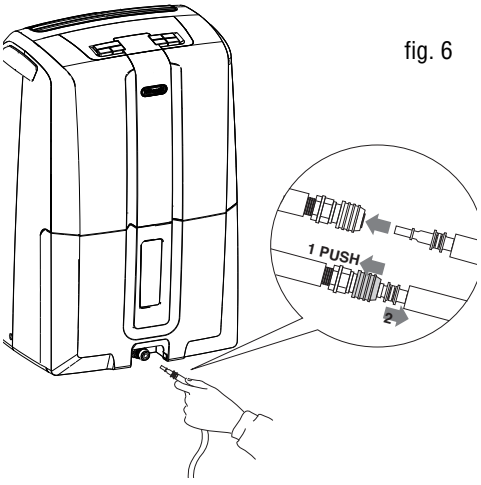
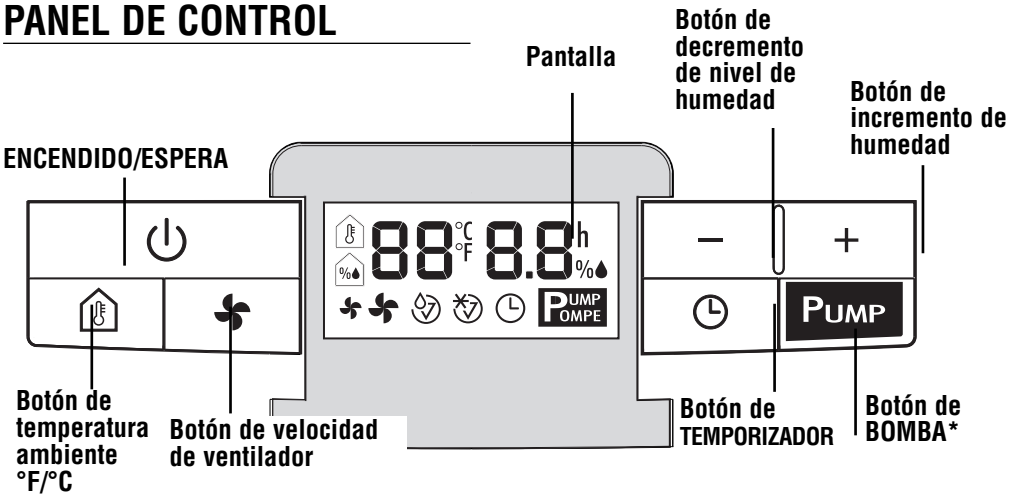


fig. 6

PANEL DE CONTROL



*(únicamente en algunos modelos)

Descripción de los botones

1 Botón de ENCENDIDO/Espera
Botón ENCENDIDO/Espera

2 Botón de "Ventilador"
Oprima este botón para seleccionar la velocidad del ventilador (MIN o MAX).

3 Botón de termómetro
Muestra temporalmente la temperatura medida en el ambiente por el aparato. Si oprime el botón una vez, verá la temperatura ambiente en °F durante unos segundos, después en °C durante unos segundos, después la pantalla regresará al nivel actual de humedad en el ambiente. Si oprime el botón varias veces, recorrerá estas pantallas más rápido. Nota: Las temperaturas mostradas son únicamente indicativas.

4 Botones de incremento/decremento índice de humedad — +
Ajusta el porcentaje de humedad presente en el ambiente, aumentándolo o disminuyéndolo por pasos de 5%. Estos botones se utilizan para ajustar el nivel de humedad deseado, con incrementos de 5%; también se utilizan para ajustar el temporizador. De 0-10 las horas se incrementan por incrementos de 30 min y de 10-24 las horas se incrementan en incrementos de 1 hora

5 Botón de bomba PUMP (únicamente en algunos modelos)
Cuando oprima el "botón de Bomba", la pantalla mostrará "BOMBA". Si la pantalla muestra "BOMBA" parpadeando, significa que la bomba no está funcionando correctamente.

6 Botón de temporizador
Si oprime el botón de TEMPORIZADOR, la pantalla mostrará las horas después de las cuales desea APAGAR o ENCENDER el aparato. Una vez que se ajusta el temporizador, el usuario ya no puede ajustar el %RH.

Pantalla
Significado de las códigos o símbolos que se muestran en la pantalla:

-- -- Indica que el aparato se encuentra en espera.

Luz de advertencia de depósito
Si el depósito está lleno, colocado incorrectamente o no está colocado, la luz de advertencia de depósito comenzará a parpadear. Sonará una alarma hasta que el depósito esté vacío o colocado correctamente en su lugar.

Símbolo indicador de descongelamiento

Con una temperatura ambiente menor que 15°C, (59°F) el aparato ejecuta ciclos de descongelamiento. Mientras el aparato se está descongelando, se enciende el símbolo de descongelamiento y permanece encendido hasta que se completa el descongelamiento. Este símbolo también se mostrará si la unidad se enciende inmediatamente después de apagarse. La unidad requiere 3 minutos antes de que pueda funcionar nuevamente el último pagado

SELECCIÓN DE MODOS

1) Enchufe el aparato a la corriente.
2) La pantalla mostrará "-- -- " para indicar que el aparato se encuentra en espera y listo para ser usado.
   Si la pantalla muestra " " , es necesario vaciar el depósito o colocarlo correctamente.
3) Oprima el botón ENCENDIDO/Espera .

Modo de deshumidificación

La pantalla mostrará en la parte izquierda el nivel de humedad ambiente (es.: 63) y en la parte derecha la pantalla mostrará el grado de humedad que desea alcanzar (es.: 58 %)
Oprima el botón "+" o "-" para ajustar al nivel de humedad deseado (el 30% equivale a un ambiente seco, el 80% equivale a un ambiente húmedo).
Oprima el botón " " para seleccionar la velocidad del ventilador (MÍN./MÁX.).
Si selecciona MÁX., el aparato funcionará a la máxima velocidad.
Si selecciona MÍN., el aparato funcionará a potencia reducida y el ruido será inferior.
Oprima el botón " " para mostrar la temperatura en la pantalla de LCD.
En la parte izquierda de la pantalla se mostrarán primero los °F y después la temperatura en °C.
Después de unos segundos, la pantalla mostrará automáticamente el nivel de humedad.
Cuando el aparato alcance el punto de referencia de humedad, se detendrá automáticamente pero el ventilador funcionará a la velocidad mínima.
Tan pronto se incrementa el nivel de humedad por arriba del punto de referencia, el aparato reanudará automáticamente la deshumidificación.

Función de deshumidificación continua

Con objeto de operar la función de deshumidificación continua oprima el botón "**-**" hasta que la pantalla muestra "--".
Esta función se utiliza particularmente cuando necesita secar rápidamente su ropa.
Con esta función el aparato funcionará continuamente.

TEMPORIZADOR

Cómo programar la función de inicio retrasado: Desde la posición APAGADO

1) Con la unidad en la posición de espera, oprima el botón .
   En la parte derecha la pantalla mostrará y el número de horas después de las cuales comenzará a funcionar el aparato.
2) Utilice el botón + y - para ajustar las horas deseadas (0.5÷24h). Espere unos segundos para ajustar el aparato.
   El símbolo y el tiempo restante permanecerán en la pantalla.
3) Cuando se alcance la hora seleccionada, comenzará a funcionar el aparato.

Cómo programar la función de paro retrasado: Desde la posición ENCENDIDO

1) Con la unidad en la posición ENCENDIDO, oprima el botón .
   En la parte derecha la pantalla mostrará y el número de horas después de las cuales dejará de funcionar el aparato.
2) Utilice el botón + y - para ajustar las horas deseadas (0.5÷24h).
   Espere unos segundos para ajustar el aparato.
   El símbolo y el tiempo restante permanecerán en la pantalla.
3) Cuando se alcance la hora seleccionada, el aparato dejará de funcionar.

Cómo modificar o desactivar el temporizador

Si desea modificar el valor establecido, oprima una vez el botón de temporizador y oprima después los botones **+** y **-**.
Si desea desactivar el temporizador oprima dos veces el botón de temporizador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la corriente.
Por motivos de seguridad, nunca lave el deshumidificador con chorros de agua.

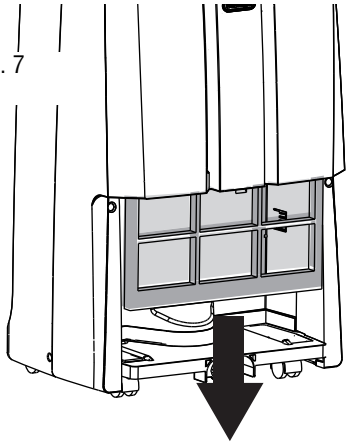
Limpieza del gabinete

- Limpie el aparato utilizando un paño húmedo y después seque con un paño seco.
- No use gasolina, alcohol o solventes para limpiar el aparato.
- No pulverice líquidos insecticidas o productos similares dado que el plástico podría deformarse.

Limpieza del filtro de aire

Si el filtro está sucio, se dificulta la circulación del aire y disminuye la eficiencia de las funciones de deshumidificación y purificación del aire.
Por este motivo, es recomendable limpiar el filtro periódicamente.
La frecuencia de operación depende de la duración y condiciones de operación.
Si la unidad se utiliza constante o sistemáticamente, se recomienda limpiar el filtro una vez a la semana.
Para extraer el filtro, jálelo descendentemente como se muestra en la figura.

fig. 7



Si el aparato no se utiliza por periodos largos

- Después de haber desenchufado el aparato de la corriente, vacíe el depósito.
- Limpie el filtro y vuelva a colocarlo en su lugar.
- Cubra el aparato con una bolsa de plástico para protegerlo contra el polvo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de alimentación	Vea la placa de especificaciones
Potencia absorbida	“
Potencia de entrada máxima	“
Dispositivo de descarchado	Sí
Higrómetro	Sí
Velocidades del ventilador	2
Filtro de aire	Sí

Límites operativos	
temperatura	41°F - 89.6°F (5°C - 32°C)
humedad relativa	30-90%

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Verifique los siguientes puntos antes de llamar al Centro de Servicio autorizado local.

PROBLEMAS	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato funciona en modo de deshumidificación, pero no disminuye la humedad.	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro.
	La temperatura o la humedad en el ambiente son demasiado bajas.	En determinadas condiciones, es normal que el aparato no deshumidifique (en algunos casos, le recomendamos calentar el ambiente que quiere deshumidificar).
	El ambiente es demasiado grande para la potencia de deshumidificación del aparato. En el ambiente hay demasiadas fuentes de humedad (ollas con agua hirviendo, etc).	
	El punto de referencia de humedad es demasiado alto.	Disminuya el punto de referencia de humedad.
El aparato no funciona durante 3 minutos después del encendido.	Se ha activado el dispositivo de seguridad.	Espere que pasen 3 minutos..
En la pantalla se muestra	El depósito no está colocado.	Vuelva a colocar el depósito.
	El depósito está lleno.	Vacíe el depósito.
	El depósito está colocado incorrectamente.	Coloque el depósito correctamente.
En la pantalla se muestra	La temperatura en el ambiente es muy baja.	Aumente la temperatura ambiente.
Se muestra "E2"/"E3" Se muestra el símbolo "BOMBA"	Uno de los sensores del aparato está averiado.	Llame al Centro de Servicio.
	La bomba de descarga de condensación no está colocada.	Verifique que la manguera esté colocada correctamente. Desconecte la clavija y vuelva a conectarla.

cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

SOLAMENTE PARA LOS ESTADOS UNIDOS CONTIGUO Y CANADÁ

Garantía Limitada

Nosotros garantizamos que cada aparato de De'Longhi está libre de defectos en materiales y mano de obra. A partir de la fecha de compra, nuestra obligación bajo esta garantía es de proveer un (1) año gratis de piezas y mano de obra en todo el aparato, con cuatro (4) años adicionales gratis para cada pieza del sistema sellado que consiste en el compresor, evaporador, condensador y la tubería refrigerante conectada en la fábrica. La mano de obra y todas las otras piezas durante los cuatro (4) años adicionales de garantía, serán pagadas por el dueño. Todos los aparatos que necesiten ser reparados necesitan ser enviados a un centro de servicio autorizado De'Longhi con los gastos pagados por el dueño y De'Longhi será responsable por los gastos de regreso. (Sólo para Canadá: póngase en contacto con la tienda donde compró el aparato o con el centro de mantenimiento y reparación autorizado De'Longhi más cercano para el mantenimiento y reparación de todos los acondicionadores de aire.) Después de los primeros cinco (5) años de ser dueño de la unidad, todos los gastos (todas las piezas, mano de obra y envío) serán la obligación del dueño. Esta garantía deberá aplicarse solamente si el aparato ha sido usado de acuerdo con las instrucciones de la fábrica que lo acompañan y en un circuito de Corriente Alterna (AC). Esta garantía toma el lugar de todas las otras garantías y representaciones, expresadas o implícitas, y todas las otras obligaciones o responsabilidades legales por nuestra parte. Nosotros no autorizamos a cualquier otra persona o compañía a que asuma por nosotros cualquier responsabilidad en conexión con la venta o el uso de nuestro aparato. Esta garantía no deberá aplicarse a cualquier aparato que ha sido reparado o alterado fuera de nuestra fábrica ni deberá aplicar a cualquier aparato que haya estado sujeto al mal uso, negligencia o accidentes.

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto a continuación:

Residentes de los Estados Unidos:
Por favor, contacten a la línea directa gratuita, **1-800-322-3848** o vayan a nuestro sitio en el Internet **www.delonghi.com**.
Para todos los accesorios, piezas de repuesto o reemplazo, por favor contacten nuestra división de piezas, al **1-800-865-6330**.

GARANTIA
(para México solamente)

DESCRIPCIÓN Y MODELO: DESHUMIDIFICADOR DD40P-DD45-DD45P-DD50P

Garantizamos todo producto DE´LONGHI por defectos de fabricación, material y mano de obra. Nuestra obligación dentro de ésta garantía es proporcionar gratuitamente las refacciones y el servicio durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplicará únicamente sí el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones anexas del fabricante y con un circuito de corriente alterna (ca). Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía y acuerdo, expreso o implícito y a todas las demás obligaciones o responsabilidades de nuestra parte. No autorizamos a ninguna otra persona o compañía a asumir nuestras responsabilidades relacionadas con la venta y el uso de nuestro producto. Esta garantía no implica ninguna responsabilidad de parte nuestra en relación con la venta o el uso de nuestro producto.

Esta garantía no se hará válida en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.
   Para hacer efectiva la garantía o si se necesitan reparaciones o refacciones, componentes, combustibles y accesorios llame, con su garantía sellada por el establecimiento, al Centro Nacional de Servicio para proporcionarle una cuenta de mensajería con la cual deberá remitir el producto y garantía. Los gastos que se deriven del cumplimiento de la presente garantía deberán ser absorbidos por el Centro Nacional de Servicio De´Longhi.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos:

Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, a**l 1-800-322-3848** o ingrese a nuestro sitio en el Internet **www.delonghi.com**.

Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al **1-800-865-6330**.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al **1-888-335-6644** o ingrese a nuestro sitio en el Internet **www.delonghi.com <http://www.delonghi.com/>.**

Residentes de México: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, **al 01-800-711-88-05** (lada sin costo) / **56-62-53-68 y 69 (D.F.)** o ingrese a nuestro sitio en el Internet **www.delonghi.com <http://www.delonghi.com/>.**

FIDUCIA ITALIANA S.A DE C.V
Erasmo Castellanos Quinto
calle B manzana II #29
Col. Educación
C.P. 04400
Deleg. Coyoacán – Mexico D.F.
Lada sin costo: 1800 711 8805

De'Longhi America, Inc.
Park 80 West, Plaza One
Saddle Brook, NJ 07663
1-800-322-3848

De'Longhi Canada, Inc.
6150 McLaughlin Road
Mississauga, Ontario
L5R 4E1 Canada
1-888-335-6644

FIDUCIA ITALIANA S.A DE C.V
Erasmo Castellanos Quinto
calle B manzana II #29
Col. Educación
C.P. 04400
Deleg. Coyoacán – Mexico D.F.
Lada sin costo: 1800 711 8805

www.delonghi.com

5714810191/12.09